

Date: 2 July [1570]¹

REF: GD112/39/8/1 (SHS ed. No. 111)

Place: Stirling

From: Jean Stewart, Countess Argyll

To: John Stewart, 4th Earl of Atholl

Address: To my Lord the Erle of Atholl

My Lord eftir my maist hartlie commendatiounis. I haif
rasawit zowre Lordshipis lettir and be yat undirstand [ze tr...k]
gud mynd and remembrencce yat ze haif hed ...
qwhair in I think me addettit to zow als weil [as it hes tane]
effect bot I lwikit nocht for na bettir at yat [ongrait]
manis hand.² And in ye main tyme I man ta[k ye best]
of it qwhill God send bettir. For is my mynd yairuntil
yat zowre Lordship dissyris to knaw ze selbe esswrit yat indwren³
my dayis I will nawir altir my mynd wyer wayis nor it
was of befoir. And thinkis yat na freind [hes] ony occatioun
to me to do wyer wayis. Nocht willing to t[ruble zow] with langer
lettir bot commitis zow to ye protectioun [of] God. Fra Stirling
yis sacund day of Jwlie.

Zour Lordshipis mest [loving] and asuret cus[ing],
Compt[ess of A]rgayll

¹ See Atholl's letter 28 June 1570 [110] which indicates that the Countess of Argyll had already been in correspondence with Atholl over her marital problems, see Introduction.

² Presumably her husband, the 5th earl!

³ During or throughout.